

# SHARP®

## IMPRESORA LÁSER

### Manual de instrucciones (para copiadora)

Se recomienda al usuario leer este manual detenidamente para familiarizarse con él y obtener el máximo rendimiento de esta impresora.

Antes de empezar a utilizar la impresora, lea detenidamente las secciones relativas a los requisitos de instalación y a las precauciones del "Manual de Instrucciones para el funcionamiento de la impresora e información general".

Tenga siempre a mano todos los manuales, incluyendo este manual, "Manual de Instrucciones para el funcionamiento de la impresora e información general" y los manuales de usuario de cualquiera de los equipos opcionales que se hayan instalado para poder consultarlos en cualquier momento.



# INTRODUCCIÓN

Este manual describe únicamente las características de la copiadora. Para los procedimientos de operación relativos tanto a las características básicas de la impresora como de la copiadora, consulte el “Manual de instrucciones (para el funcionamiento de la impresora e información general)”. La información general necesaria para la carga del papel, adición de tóner, extracción del papel atascado y funcionamiento de los dispositivos periféricos se describe en dicho manual.

Se suministran manuales independientes para el funcionamiento del escaneado en red y las funciones de telefax. Consulte el “Manual de instrucciones (para escáner de red)” y el “Manual de instrucciones (para telefax)” para estas descripciones.

## Tamaños del original y del papel

Esta máquina permite el uso de tamaños estándar tanto en el sistema de pulgadas como en el sistema AB. A continuación, se muestran los tamaños estándar disponibles en esta máquina.

Tamaños en el sistema de pulgadas
11 x 17
8-1/2 x 14
8-1/2 x 13
8-1/2 x 11
7-1/4 x 10-1/2
5-1/2 x 8-1/2

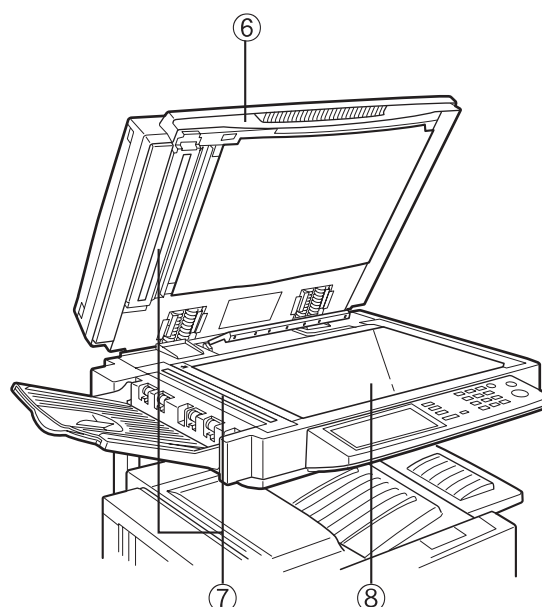
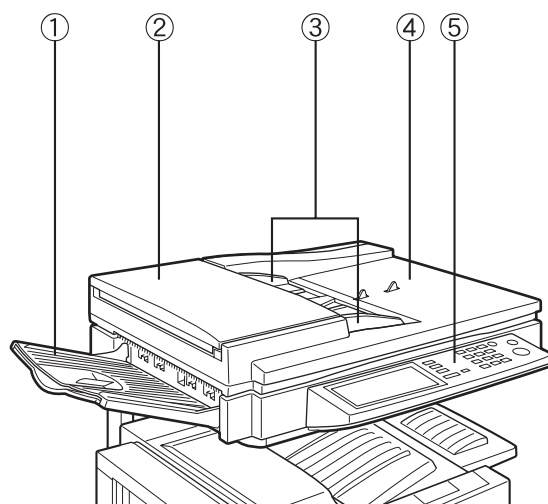
Tamaños en el sistema AB
A3
B4
A4
B5
A5

# CONTENIDOS

	Página
INTRODUCCIÓN .....	1
CONTENIDOS .....	2
NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS COMPONENTES	
(Escáner N/B / DSPF) .....	3
● Exterior .....	3
● Panel de Mandos .....	4
● Pantalla al tacto (pantalla básica del modo de copia) .....	5
ALIMENTADOR AUTOMÁTICO DE ORIGINALES .....	6
● Originales aceptables .....	6
COLOCACIÓN DE LOS ORIGINALES .....	7
COPIADO NORMAL .....	9
● Copiado desde el alimentador automático de originales .....	9
● Copiado automático a dos caras desde el alimentador automático de originales .....	11
● Copiado desde el cristal para documentos .....	12
● Copiado automático a dos caras desde el cristal para documentos	14
AJUSTES DE LA EXPOSICIÓN .....	15
REDUCCIÓN / AMPLIACIÓN / ZOOM .....	16
● Selección automática (imagen automática) .....	16
● Selección manual .....	17
PAPEL ESPECIAL .....	18
MODOS ESPECIALES .....	19
● Procedimiento de funcionamiento normal para la utilización de funciones especiales .....	19
● Desplazamiento de los márgenes .....	20
● Borrado .....	21
● Copia de dos páginas .....	22
● Copia en folleto .....	23
● Construcción del trabajo .....	24
● Múltiples fuentes .....	25
MEMORIA DEL PROGRAMA DE TRABAJOS .....	26
● Almacenamiento de un programa de trabajos .....	26
● Recuperación de un programa de trabajos .....	27
● Borrado de un programa de trabajos almacenado .....	27
INTERRUPCIÓN DE LA REALIZACIÓN DE	
UNA IMPRESIÓN O COPIA .....	28
EXTRACCIÓN DEL PAPEL ATASCADO .....	29
● Atasco en el escáner .....	29
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	30
ESPECIFICACIONES .....	31
● Copiadora .....	31
● Escáner .....	31
PROGRAMAS DEL OPERADOR PRINCIPAL .....	32
● Lista de programas del operador principal .....	32
● Utilización de los programas del operador principal .....	32
● Programas de configuración .....	33

# NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS COMPONENTES (Escáner N/B / DSPF)

## Exterior



① **Zona de salida DSPF**

Los originales escaneados se depositan aquí.

② **Cubierta de la zona de alimentación de documentos** (página 29)

Abra y extraiga en esta zona los originales atascados.

③ **Guías del original** (página 7)

Ajuste según el tamaño de los originales.

④ **Bandeja del alimentador de originales** (página 7)

Coloque aquí los originales para la alimentación automática.

⑤ **Panel de mandos** (página siguiente)

Utilizado para el funcionamiento de la copiadora, el escáner en red y las prestaciones de telefax, y para las operaciones de configuración de la impresora.

⑥ **Cubierta de documentos**

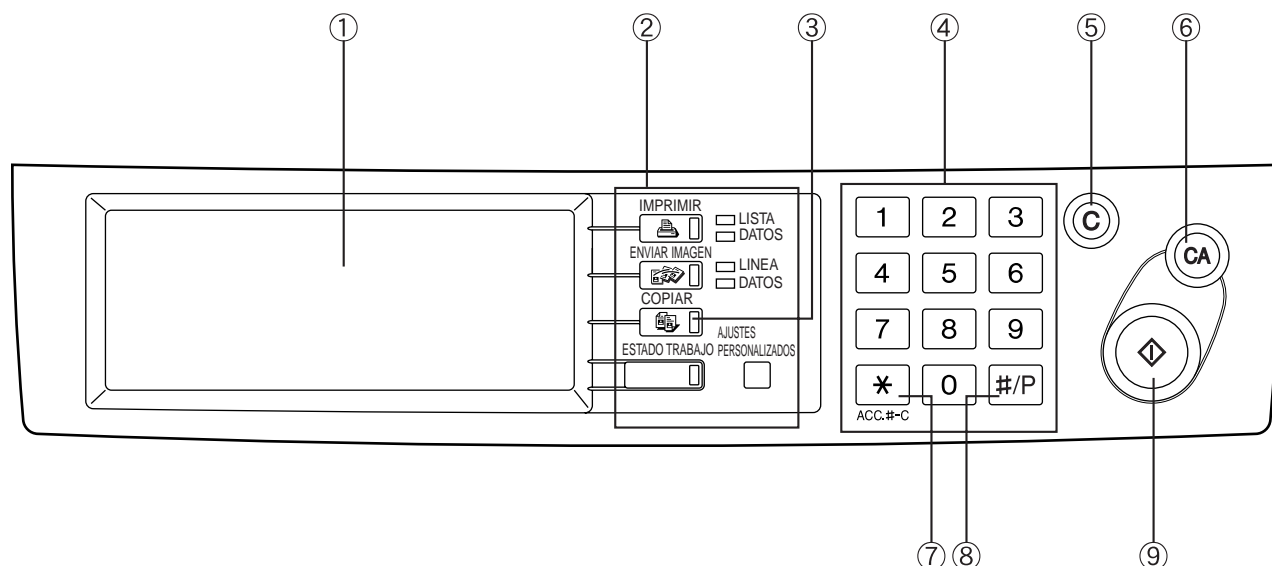
⑦ **Ventanas para escaneado de documentos**

Los originales de tipo folio se escanean aquí.

⑧ **Cristal para documentos**

Todos los originales que no puedan copiarse desde la bandeja del alimentador de originales, deben copiarse desde aquí.

## Panel de Mandos



① **Pantalla al tacto** (página siguiente)

En el panel se visualiza el estado de la máquina, los mensajes y las teclas táctiles. Cuando la máquina se encuentra en estado de espera, si se toca la tecla [IMPRIMIR], la tecla [ENVIAR IMAGEN] o la tecla [COPIAR], la pantalla cambiará para mostrar el estado actual de estos modos.

② **Teclas de selección de modo**

Utilizar para seleccionar los modos básicos del producto.

③ **Tecla [COPIAR]**

Presionar para seleccionar el modo de copia y visualizar la pantalla básica del modo de copia. (página siguiente)

Incluso cuando la máquina está ocupada en otro modo, aparecerá la pantalla básica de modo de copia cuando se presiona la tecla [COPIAR]. Si se presiona esta tecla y se mantiene así mientras se visualiza la pantalla básica del modo de copia, se visualizará el contador total de salida y la cantidad de tóner restante (porcentaje).

④ **Teclas numéricas**

Utilizar para seleccionar el número de copias y para realizar entradas numéricas en las operaciones de configuración.

⑤ **Tecla [C] (tecla de borrado)**

Presionar para borrar una introducción de cantidad a copiar. Si se presiona esta tecla mientras se está utilizando el alimentador automático de originales, cualquier original en progreso será enviado a la salida automáticamente.

⑥ **Tecla [CA] (tecla de borrado total)**

Presionar para borrar todas las configuraciones seleccionadas y devolver la máquina a las configuraciones iniciales para el modo seleccionado actualmente. Antes de iniciar una operación de copiado, presione antes la tecla [CA].

⑦ **Tecla [ACC.#-C]**

Si se ha seleccionado el modo de auditoría, presione esta tecla para cerrar una cuenta abierta tras finalizar un trabajo de copia, de escaneado de telefax o de escaneado en red. Para la configuración del modo de auditoría, consulte la página 7-7 del "Manual de instrucciones (para el funcionamiento de la impresora e información general)".

⑧ **Tecla [#/P] (página 26)**

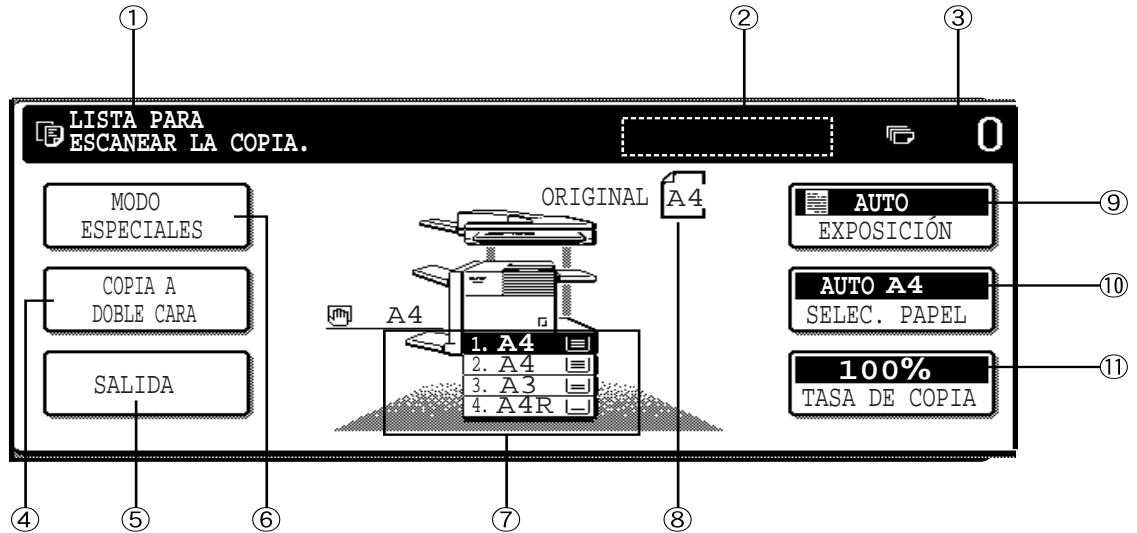
Presionar para seleccionar el modo de memorización de trabajos.

⑨ **Tecla [START] (página 10)**

Cuando el indicador está encendido, pueden comenzarse los trabajos de copiado, escaneado de telefax y escaneado de red. Presionar para iniciar el copiado.

## Pantalla al tacto (pantalla básica del modo de copia)

Cuando se presiona la tecla de modo de copia, la pantalla de visualización aparecerá mostrando las selecciones básicas del modo de copia. (Para las pantallas de visualización de otros modos, consulte los manuales de instrucciones respectivos para dichos modos).



### ① Visualización de mensajes

Aquí se visualizan los mensajes de estado básico.

### ② Zona de visualización de la tecla [INTERRUPCIÓN]

Cuando está disponible la copia con interrupción, la tecla [INTERRUPCIÓN] se visualizará aquí. Cuando se está realizando un trabajo de copia con interrupción, se visualizará aquí una tecla [CANCELAR] para ser utilizada en la cancelación de la interrupción de los trabajos de copia.

### ③ Visualización de la cantidad de copias

Se visualiza el número de copias seleccionado antes de presionar la tecla [START] o el número de copias completado después de haber presionado la tecla [START]. Puede realizarse una única copia cuando se visualiza "0".

### ④ Tecla [COPIA A DOBLE CARA] (página 9)

Pulse para visualizar la pantalla de configuración del modo de copia a dos caras. Una selección destacada en la pantalla indicará el modo seleccionado actualmente. La pantalla de configuración puede cerrarse tocando la tecla [OK] de dicha pantalla, se haya realizado o no una modificación de la selección.

### ⑤ Tecla [SALIDA] (página 10)

Pulse para visualizar la pantalla de configuración del modo de salida. Una selección destacada en la pantalla indicará el modo seleccionado actualmente. La pantalla de configuración puede cerrarse tocando la tecla [OK] de dicha pantalla, se haya realizado o no una modificación de la selección.

### ⑥ Tecla [MODOS ESPECIALES]

Pulse para visualizar la pantalla de selección de modos especiales. Las funciones que se pueden seleccionar tocando esta tecla se describen en la página 19.

### ⑦ Visualización del tamaño del papel

La pantalla muestra la ubicación de las bandejas

de papel, el tamaño del papel de dichas bandejas y la cantidad aproximada de papel cargado en cada bandeja. La cantidad aproximada de papel de cada bandeja se indica por medio del signo .

Para cambiar el tamaño del papel de la bandeja, consulte las páginas 1-16 del "Manual de instrucciones (para el funcionamiento de la impresora e información general)".

### ⑧ Visualización del tamaño del original

Se visualizará el tamaño del papel del original cuando los originales se coloquen sobre el cristal para documentos o en el alimentador de originales.

### ⑨ Visualización de la exposición y tecla [EXPOSICIÓN] (página 15)

Un toque de la tecla [EXPOSICIÓN] abrirá la ventana de selección de la exposición. Una tecla destacada en la ventana de exposición indica qué modo de exposición (AUTO., TEXTO, TEXTO/FOTO o FOTO) está seleccionado actualmente. Cuando se selecciona un modo de exposición diferente del modo AUTO., también aparecerá en la ventana una escala de nivel de exposición.

### ⑩ Visualización de la selección de papel y tecla [SELEC. PAPEL] (página 9)

Visualiza el tamaño de papel seleccionado. Cuando se ha elegido el modo automático de selección de papel, se visualizará "AUTO".

Un toque de la tecla [SELEC. PAPEL] abrirá la ventana de selección de papel. Cuando se haya realizado una selección, la ventana de selección se cerrará. Para cerrar la ventana sin realizar ninguna selección, pulse de nuevo la tecla.

### ⑪ Visualización de la proporción de copia y tecla [TASA DE COPIA] (página 17)

Visualiza la proporción de copia seleccionada. Pulse para visualizar la pantalla de selección de proporción de copia con reducción y ampliación.

# ALIMENTADOR AUTOMÁTICO DE ORIGINALES

Los originales colocados en el alimentador de originales se alimentarán automáticamente y se copiarán de forma secuencial.

El alimentador automático de originales escaneará simultáneamente ambas caras de los originales cuando se esté realizando el copiado de dos caras a una cara o de dos caras a dos caras.

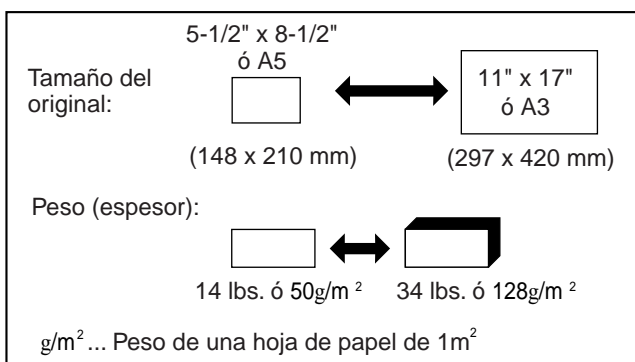
## Originales aceptables

En la bandeja de alimentación se puede colocar una pila de hasta 50 hojas originales (30 originales para copias tamaño\*1 8-1/2" x 14" (B4) o mayor) del mismo tamaño de papel si la altura de la pila se encuentra dentro de los límites mostrados más abajo.

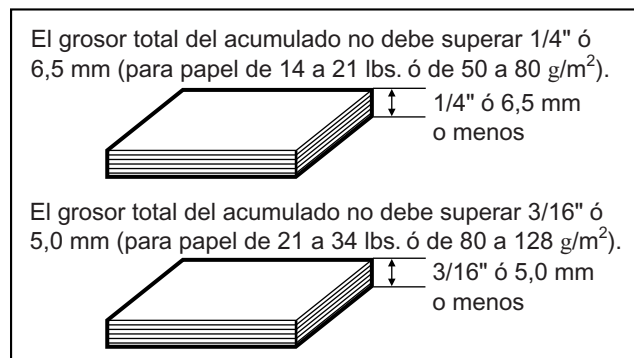
Puede colocarse una pila de hasta 30 originales de distintos tamaños si la anchura de los originales es la misma y la altura de la pila se encuentra dentro de los límites mostrados a continuación. Sin embargo, en este caso, no funcionarán ni el grapado ni el dúplex y se puede que algunas funciones especiales no ofrezcan el resultado esperado.

\*1 Para papel de peso superior a 28 lbs. (105 g/m<sup>2</sup>), sólo se pueden colocar bloques de hasta 15 hojas. La colocación de 16 o más hojas puede causar un escaneado incorrecto de originales, y la imagen escaneada puede aparecer ampliada respecto al original.

### ■ Tamaño y altura de los originales aceptables



### ■ Cantidad total de originales que pueden colocarse en la bandeja del alimentador de originales

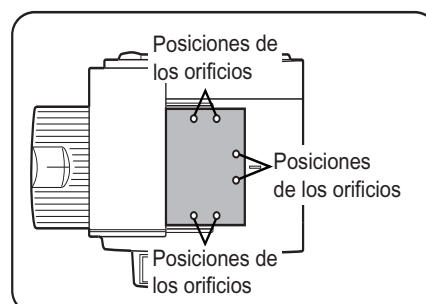


## Notas acerca de la utilización del alimentador automático de originales

- Utilice originales dentro de los rangos de tamaño y peso especificados. La utilización de originales fuera del rango especificado puede causar el atascamiento del original.
- Antes de cargar originales en la bandeja del alimentador de originales, asegúrese de que ha extraído cualquier grapa o clip.
- Si los originales presentan manchas de humedad de líquido corrector, tinta o pegamento de correcciones de edición, asegúrese de que se secan antes de introducirlos. De lo contrario, el interior del alimentador de originales o el cristal para documentos podrían mancharse.
- Para evitar la incorrecta detección de tamaño del original, los atascamientos o manchas en las copias, utilice lo siguiente como una guía para la alimentación de originales.

Las transparencias, papel de calco, papel carbón, papel térmico u originales impresos con cinta entintada de transferencia térmica no deben ser introducidos a través del alimentador de originales. Los originales a introducir en el alimentador no deben estar dañados, arrugados ni doblados, ni deben tener papeles pegados flojos ni cortes. Los originales con múltiples orificios perforados diferentes del papel perforado de dos o tres orificios podrían no introducirse correctamente.

- Cuando se utilicen originales con dos o tres orificios, colóquelos de forma que el borde perforado se encuentre en una posición diferente a la de la ranura de alimentación.

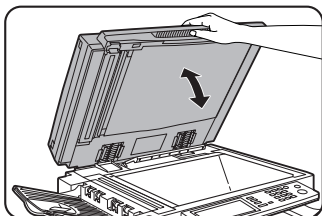




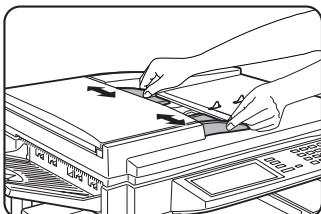
# COLOCACIÓN DE LOS ORIGINALES

## ■ Cuando utilice el alimentador automático de originales

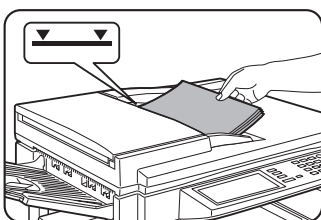
- 1 Asegúrese de que no hay ningún original en el cristal para documentos



- 2 Ajuste las guías del original según el tamaño de los originales.



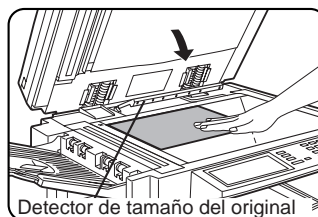
- 3 Coloque los originales boca abajo en la bandeja de alimentación de originales.



Coloque los originales hasta el fondo en la ranura de alimentación. No exceda la línea de altura máxima marcada en la guía de originales.

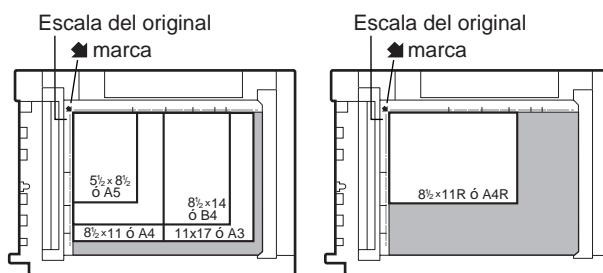
## ■ Cuando utilice el cristal para documentos

Abra la cubierta de documentos, coloque un original boca abajo sobre el cristal para documentos, y después, cierre suavemente la cubierta.



### NOTA

No coloque objeto alguno bajo el detector de tamaño del original, porque podría ser dañado o no ser detectado adecuadamente dicho tamaño del original.



- Coloque un original alineando su esquina con la punta de la marca (▲) de la escala en la esquina posterior izquierda del cristal, como se muestra en las ilustraciones.

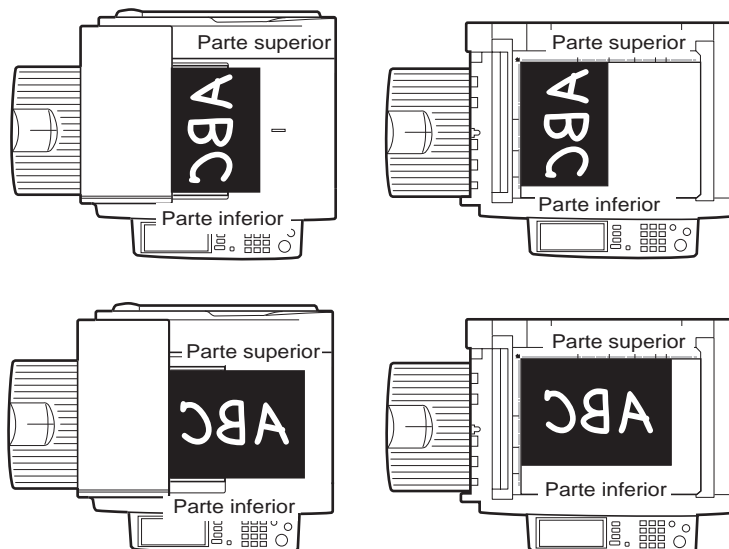
## ■ Orientación estándar en la colocación del original

En las descripciones de funciones que aparecen a continuación en este manual, se asume que los originales están orientados como se muestra.

Bandeja del alimentador de originales

Cristal para documentos

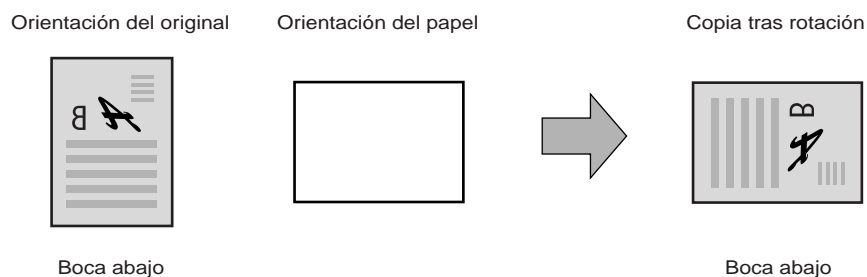
Coloque los originales en la bandeja del alimentador de originales o sobre el cristal para documentos, de forma que la parte superior del original se encuentre en el lado posterior de la máquina. De lo contrario, las grapas estarán incorrectamente colocadas y algunas prestaciones especiales podrían no ofrecer el resultado esperado.



## ■ Rotación automática de imágenes en la copia – copia con rotación

Si la orientación de los originales y la del papel de la copia son diferentes, la imagen original se girará 90° automáticamente y se copiará. (Cuando una imagen se rota, se visualiza un mensaje.) Cuando se selecciona una ampliación de los originales mayor de 8 1/2" x 11" o A4, la rotación no se puede llevar a cabo.

[Ejemplo]



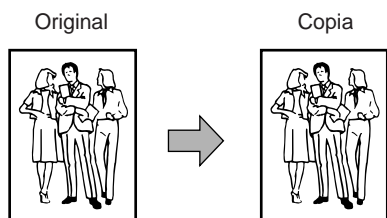
- Esta función opera en el modo de selección automática de papel o en el modo automático de imagen. (La copia con rotación puede ser inhibida con un programa del operador principal. Consulte la página 33.)

# COPIADO NORMAL

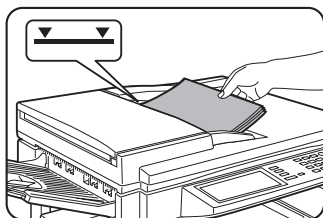
Esta sección describe el procedimiento de copiado normal.

## Copiado desde el alimentador automático de originales

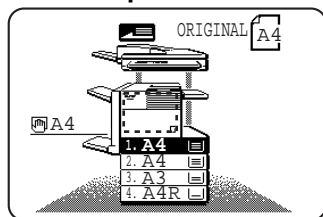
### ■ Copias a una cara de originales a una cara



- 1** Coloque los originales en la bandeja del alimentador de originales (página 7)

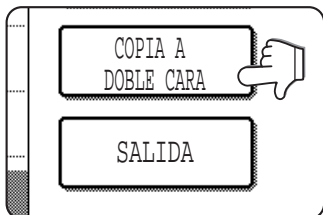


- 2** Asegúrese de que se ha seleccionado el modo de copia de una cara a una cara.

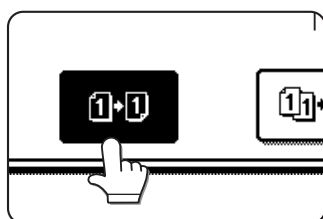


El modo de una cara a una cara está seleccionado cuando no aparece ningún icono de un modo de dos caras en la zona rayada de la pantalla. Si ya se ha seleccionado el modo de copia de una cara a una cara, no son necesarios los pasos del 3 al 5.

- 3** Pulse la tecla [COPIA A DOBLE CARA].

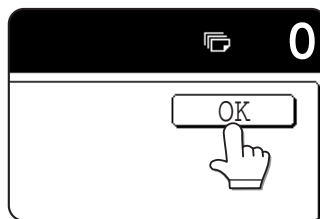


- 4** Pulse la tecla [copia de una cara a una cara].

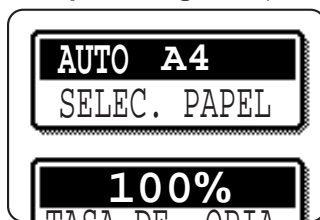


Se destacará la tecla [copia a una cara a una cara].

- 5** Pulse la tecla [OK].



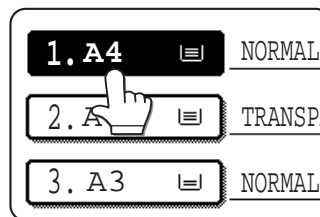
- 6** Asegúrese de que se selecciona automáticamente el papel del mismo tamaño que el original. (\*Nota)



La bandeja seleccionada se destacará o aparecerá el mensaje "COLOQUE EL PAPEL xxxxxx." Si aparece este mensaje, cargue papel en la bandeja o en la bandeja manual con papel del tamaño necesario. Incluso si se visualiza el mensaje anterior, el copiado puede realizarse en el papel seleccionado actualmente.

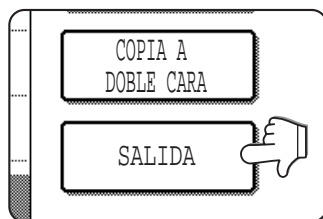
(\*Nota) Deben satisfacerse los siguientes requisitos.

- Se colocan originales de tamaño estándar (11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 5-1/2" x 8-1/2", A3, B4, A4, A4R ó A5) y se habilita la función de selección automática de papel.



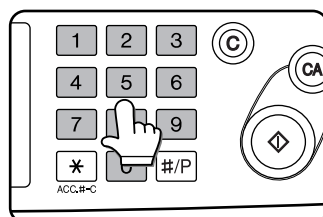
Si se van a copiar originales con tamaño distinto a los anteriores, seleccione manualmente el tamaño de papel deseado.

## 7 Seleccione el modo de salida deseado (consulte más abajo).



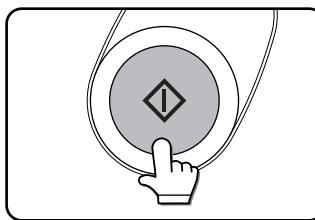
El modo de ordenación es el modo por defecto. Para seleccionar el modo de grupo, pulse la tecla [SALIDA], después pulse la tecla [GRUPO] sobre la pantalla de configuración de salida, y, finalmente, pulse la tecla [OK] sobre la pantalla de configuración.

## 8 Utilice las teclas numéricas para configurar el número de copias deseado.



Pueden configurarse hasta 999. Utilice la tecla [C] (borrar) para cancelar una entrada si se ha cometido un error.

## 9 Presione la tecla [START].



Si se presiona la tecla [C] mientras se están escaneando los originales, el scanning se detendrá. Si el copiado ya había comenzado, el copiado y el scanning se detendrán una vez que el original en progreso haya pasado a la zona de salida de originales. En estos casos, la cantidad de copias se reconfigurará a "0". Si se ha completado el escaneo, pero el copiado se encuentra en progreso todavía, éste continuará.

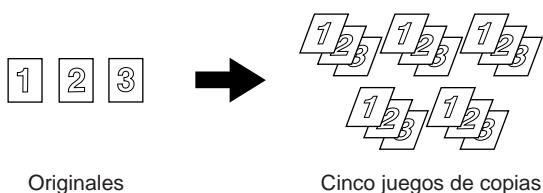
### NOTA

El copiado de una cara a una cara realizado, se configura por defecto en la configuración inicial. Esta configuración puede ser modificada por medio de un programa del operador principal (configuración del estado inicial).

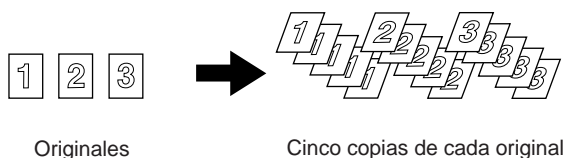
## Modos de salida (modo de ordenación y modo de grupo)

[Ejemplo] Cinco juegos de copias a partir de tres originales

### ● Copia con ordenación



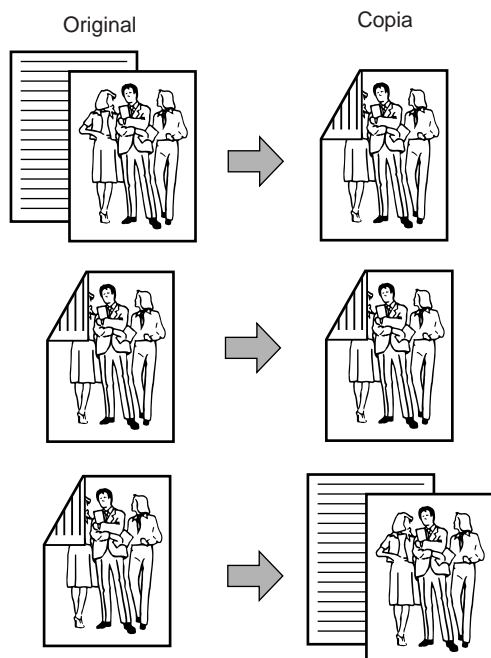
### ● Copia en grupo



Cuando se colocan los originales en la bandeja de alimentación de originales, un icono de ordenación aparecerá en la pantalla al tacto y se seleccionará automáticamente el modo de copia con ordenación. En este caso, las copias se dispondrán como se muestra en la ilustración superior izquierda. Para salida en el modo de grupo, como se muestra en la ilustración inferior izquierda, debe seleccionarse el modo de grupo en la pantalla de configuración de salida.

# Copiado automático a dos caras desde el alimentador automático de originales

Debe instalarse un módulo dúplex para el copiado automático de una cara a dos caras o de dos caras a dos caras. El módulo dúplex no es necesario para el copiado de dos caras a una cara.



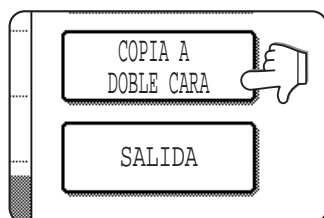
**1. Copiado automático a dos caras a partir de originales a una cara.**

**2. Copiado automático a dos caras a partir de originales a dos caras.**

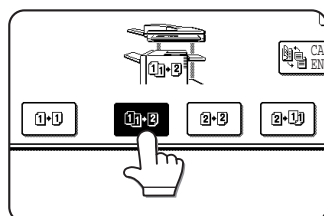
**3. Copiado automático a una cara a partir de originales a dos caras.**

**1** Coloque los originales en la bandeja del alimentador de originales (página 7)

**2** Pulse la tecla [COPIA A DOBLE CARA].

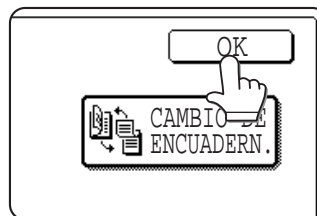


**3** Seleccione el modo de copia dúplex deseado.



La ilustración de la izquierda muestra la pantalla visualizada cuando hay un módulo dúplex instalado.

**4** Pulse la tecla [OK].



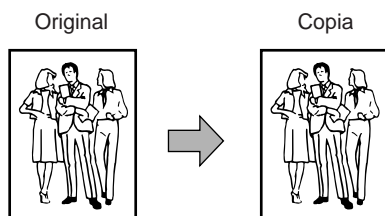
Siga los pasos desde el paso 6 de la página 9 hasta el paso 9 de la página 10.

La imagen a copiar en la segunda cara de las copias a dos caras puede ser invertida, de forma que las copias a dos caras resultantes se encuentren en la orientación correcta para su encuadernación por la parte superior. Para la encuadernación superior, pulse la tecla [CAMBIO DE ENCUADERN.] de la pantalla de selección de copias a dos caras.

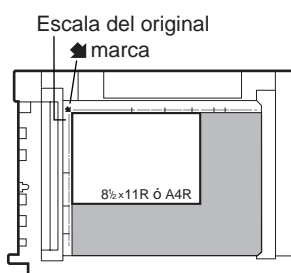
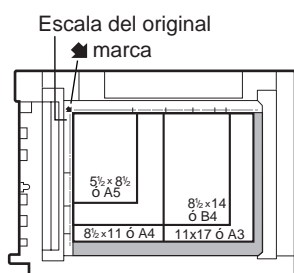
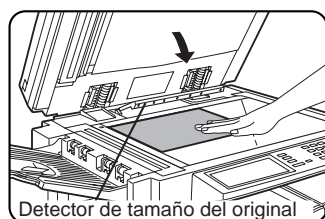
# Copiado desde el cristal para documentos

Al copiar originales que no se pueden introducir desde el alimentador automático de originales, tales como originales gruesos, abra la cubierta de documentos y copie los originales desde el cristal para documentos.

## ■ Copias a una cara de originales a una cara

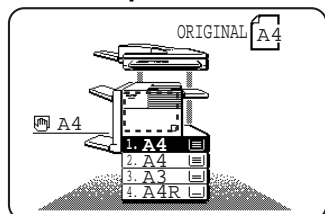


### 1 Coloque un original sobre el cristal para documentos (página 7)



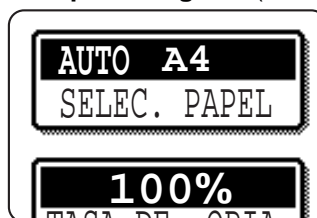
- Coloque un original alineando su esquina con la punta de la marca de la escala (▲) en la esquina posterior izquierda del cristal, como se muestra en las ilustraciones.

### 2 Asegúrese de que se ha seleccionado el modo de copia de una cara a una cara.



El modo de una cara a una cara está seleccionado cuando no aparece ningún icono de un modo de dos caras en la zona rayada de la pantalla. Si ya se ha seleccionado el modo de copia de una cara a una cara, no son necesarios los pasos del 3 al 5.

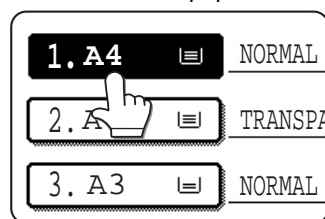
### 3 Asegúrese de que se selecciona automáticamente el papel del mismo tamaño que el original. (\*Nota)



La bandeja seleccionada se destacará o aparecerá el mensaje "COLOQUE EL PAPEL xxxxxx". Si aparece este mensaje, cargue papel en la bandeja del papel o la bandeja manual con papel del tamaño necesario. Incluso si se visualiza el mensaje anterior, el copiado puede realizarse en el papel seleccionado actualmente.

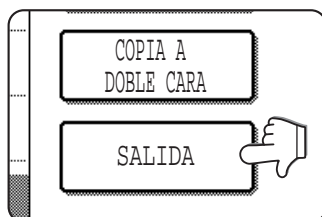
(\*Nota) Deben satisfacerse las siguientes condiciones.

- Se colocan originales de tamaño estándar (11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 5-1/2" x 8-1/2", A3, B4, A4, A4R ó A5) y se habilita la función de selección automática de papel.



Si se van a copiar originales con tamaño distinto a los anteriores, seleccione manualmente el tamaño de papel deseado.

#### 4 Seleccione el modo de salida deseado (consulte más abajo).

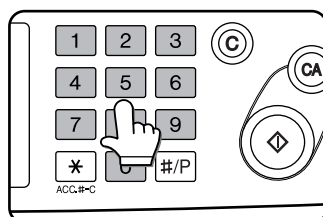


Cuando se detecta un documento en el cristal para documentos, se seleccionará automáticamente el modo de grupo. Para seleccionar la con ordenación, pulse la tecla [SALIDA], después la tecla [ORDENAR] de la pantalla visualizada, y, finalmente, la tecla [OK].

#### NOTA

Si pulsa las teclas [ORDENAR] o [GRUPO], su icono correspondiente aparecerá sobre la pantalla al tacto. Para modificar la selección, pulse el icono para devolver el visor a la pantalla de configuración de salida.

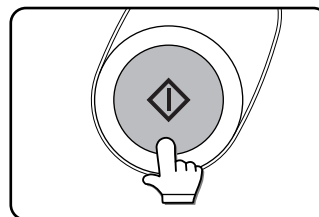
#### 5 Utilice las teclas numéricas para configurar el número de copias deseado.



Pueden configurarse hasta 999.

Utilice la tecla [C] (tecla de borrado) para cancelar una entrada si se ha cometido un error.

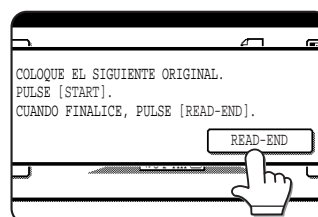
#### 6 Presione la tecla [START].



Sustituya el original por el siguiente y presiona la tecla [START]. Repita esta operación hasta que se hayan escaneado todos los originales.

Si se seleccionó ordenación en el paso 4, avance hasta el siguiente paso.

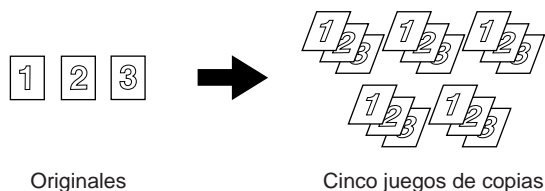
#### 7 Pulse la tecla [READ-END].



### Modo de salida (copia con ordenación y copia de grupo)

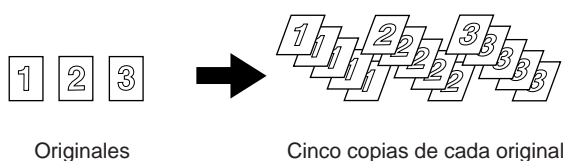
[Ejemplo] Cinco juegos de copias a partir de tres originales

#### ● Copia con ordenación



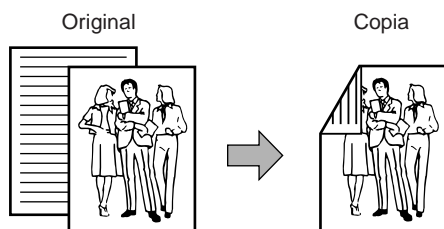
Cuando se colocan los originales en la bandeja de alimentación de originales, un icono de ordenación aparecerá en la pantalla al tacto y se seleccionará automáticamente el modo de copia con ordenación. En este caso, las copias se dispondrán como se muestra en la ilustración superior izquierda. Para salida en el modo de grupo, como se muestra en la ilustración inferior izquierda, debe seleccionarse el modo de grupo en la pantalla de configuración de salida.

#### ● Copia de grupo



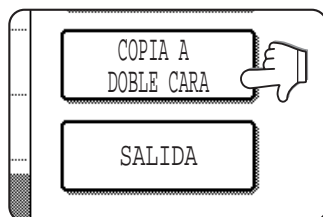
## Copiado automático a dos caras desde el cristal para documentos

Debe instalarse un módulo dúplex para el copiado automático de una cara a dos caras o de dos caras a dos caras. El módulo dúplex no es necesario para el copiado de dos caras a una cara.

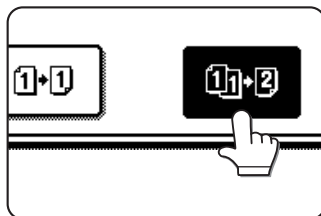


**1** Coloque un original sobre el cristal para documentos. (página 7)

**2** Pulse la tecla [COPIA A DOBLE CARA].

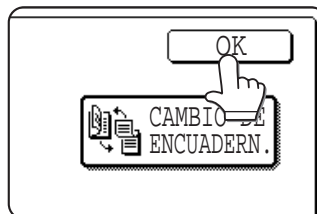


**3** Pulse la tecla [a una cara de doble cara].



La imagen a copiar en la segunda cara de las copias a dos caras puede ser invertida, de forma que las copias a dos caras resultantes se encuentren en la orientación correcta para su encuadernación por la parte superior. Para la encuadernación superior, pulse la tecla [CAMBIO DE ENCUADERN.] de la pantalla de selección de copias a dos caras.

**4** Pulse la tecla [OK].



Siga los pasos desde el 3 de la página 12 hasta el 7 de la página 13.



# AJUSTES DE LA EXPOSICIÓN

Seleccione el modo de exposición coherente con la clase de originales a copiar. Las selecciones son AUTO., TEXTO, TEXTO/FOTO y FOTO.

## ■ Ajuste automático de la exposición



El modo automático de exposición constituye la configuración inicial por defecto de esta máquina. En este modo, las características de un original que se está copiando son "leídas" por el sistema de exposición, y los ajustes de la exposición se realizan automáticamente. Para seleccionar un modo de exposición más adecuado a los originales a copiar, o para ajustar la exposición de forma manual, siga el procedimiento siguiente.

## ■ Selección del modo de exposición y ajuste manual de la exposición

### 1 Pulse la tecla [EXPOSICIÓN].



### 2 Seleccione [TEXTO], [TEXTO/FOTO] o [FOTOGRAFÍA] según el original a copiar.



#### NOTA

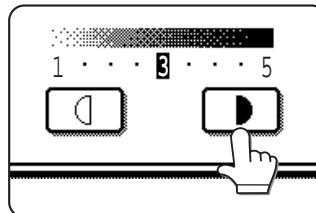
Selección del modo de exposición

TEXTO: Este modo es útil para producir copias de texto oscuro con fondo mínimo.

TEXTO/FOTO: Proporciona el mejor equilibrio para copiar un original que contiene tanto texto como fotos. Este modo también es útil para copiar fotografías impresas.

FOTOGRAFÍA: Este modo proporciona las mejores copias de fotografías con detalles finos.

### 3 Ajuste el nivel de exposición.



Pulse la tecla para realizar copias más oscuras. Pulse la tecla para realizar copias más claras.

#### NOTA

Niveles de exposición en el modo de texto

De 1 a 2 : Originales oscuros, como periódicos

3 : Originales con densidad normal

De 4 a 5 : Originales escritos a lápiz o con caracteres de colores claros

Tras ajustar la exposición, siga alguno de los procedimientos de copiado.

Para volver al modo automático de exposición, pulse la tecla [EXPOSICIÓN] y seleccione [AUTO]. El nivel automático de exposición puede ajustarse utilizando un programa del operador principal. (página 33)

# REDUCCIÓN / AMPLIACIÓN / ZOOM

Las proporciones de reducción y ampliación pueden seleccionarse automática o manualmente, como se describe en esta sección.

- La selección automática ampliará o reducirá las imágenes basándose en el tamaño del original y en el tamaño del papel de la copia, para ofrecer el mejor ajuste posible de la imagen en el papel de la copia.
- Las selecciones manuales pueden realizarse en un rango del 25% al 400%. Existen tres proporciones de reducción preconfiguradas (25%, 64% y 77%) y tres proporciones de ampliación preconfiguradas (121%, 129% y 400%) disponibles en el sistema de pulgadas. Existen cuatro proporciones de reducción preconfiguradas (25%, 70%, 81%, 86%) y cuatro proporciones de ampliación preconfiguradas (115%, 122%, 141%, 400%) disponibles en el sistema AB.

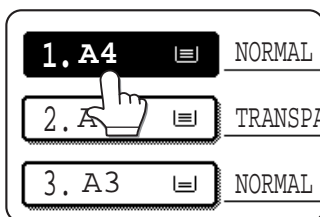
## Selección automática (imagen automática)

El índice de reducción o ampliación será seleccionado automáticamente basándose en el tamaño del original y en el tamaño del papel seleccionado.

### 1 Coloque el original en la bandeja del alimentador de originales o sobre el cristal para documentos. (página 7)

Se visualizará el tamaño del original detectado. La selección automática puede utilizarse únicamente para originales con tamaño 11" x 17", 8 1/2" x 14", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 5-1/2" x 8 -1/2" y papel de copia en el sistema de pulgadas y en A3, B4, A4, A4R o A5 del sistema AB.

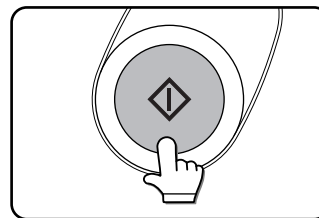
### 2 Pulse la tecla [SELEC. PAPEL] y seleccione después el tamaño de papel deseado.



Cuando se pulsa la tecla de tamaño de papel deseado, el tamaño del papel se destacará, y se cerrará la ventana de configuración de tamaño del papel.

Si no hay papel del tamaño deseado en ninguna bandeja, cargue papel del tamaño requerido en su bandeja e introduzca el tamaño del papel.

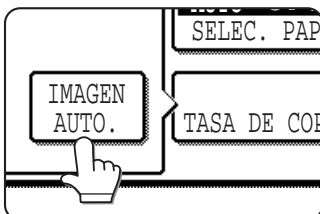
### 4 Realice las restantes configuraciones deseadas, como la exposición o el número de copias, y presione [START].



Al copiar desde el cristal para documentos en el modo de ordenación, pulse la tecla [READ-END] una vez que se hayan escaneado todos los originales. (paso 7 de la página 13)



Para cancelar el modo automático de imagen, pulse de nuevo la tecla [IMAGEN AUTO.] para borrar la pantalla destacada.

### 3 Pulse la tecla [IMAGEN AUTO.].



La tecla [IMAGEN AUTO.] se destacará y se seleccionará y visualizará en la pantalla de proporción de copia el mejor índice de reducción o ampliación para el tamaño del original y el tamaño de papel seleccionado.

#### NOTA

Si se visualiza el mensaje "GIRE EL ORIGINAL DE  A  cambie la orientación del original como se indica en el mensaje. Cuando se visualiza el mensaje anterior, puede realizarse el copiado sin modificar la orientación, pero la imagen no se ajustará al papel correctamente.

## Selección manual

- 1 Coloque el original en la bandeja del alimentador de originales o sobre el cristal para documentos. (página 7)

### NOTA

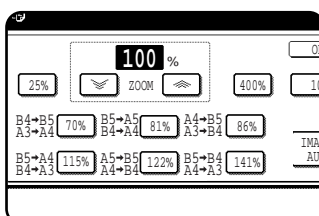
Cuando se utiliza el alimentador de originales, el rango de proporción de copia disponible es del 25% al 200%.

- 2 Pulse la tecla [TASA DE COPIA].



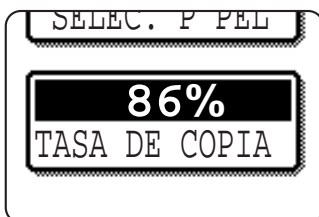
Se visualizarán las teclas de proporción de copia preconfigurada para reducción y ampliación, las teclas para [ZOOM] y la tecla [100%].

- 3 Seleccione la proporción de copia deseada pulsando una tecla de proporción de copia fija para reducción o ampliación y pulse la tecla [OK]. Utilice las teclas y para realizar ajustes finos según necesidades.



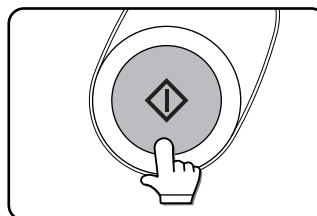
Si aparece el mensaje "LA IMAGEN ES MAYOR QUE EL PAPEL DE COPIA.", se producirá la pérdida de la imagen. En este caso, continúe con la pérdida de imagen o modifique el tamaño del papel de la copia o la proporción de copia.

- 4 Asegúrese de que se ha seleccionado automáticamente el tamaño de papel deseado, basándose en la proporción de copia seleccionada o seleccione otro tamaño según necesidades.



Si se selecciona otro tamaño de papel, se borrará la pantalla de selección automática de papel.

- 5 Realice las restantes configuraciones deseadas, como la exposición o el número de copias, y presione la tecla [START].



Al copiar desde el cristal para documentos en el modo de ordenación, pulse la tecla [READ-END] una vez que se hayan escaneado todos los originales. (paso 7 de la página 13)

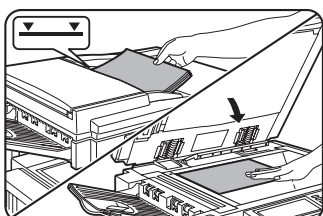
# PAPEL ESPECIAL

Si se instala una bandeja manual y un módulo dúplex, un módulo dúplex / bandeja manual o un cajón multiusos\*<sup>1</sup>, puede introducirse papel especial. Éste incluye transparencias, postales, etiquetas, sobres\*<sup>2</sup>, y papel sencillo.

\*1 La bandeja superior de un armario / 3 cajones de 500 folios o armario/ CMU y cajón de 2000 folios es equivalente al cajón multiusos.

\*2 Los sobres pueden colocarse en el cajón multiusos y en la bandeja superior de un armario / cajón de papel.

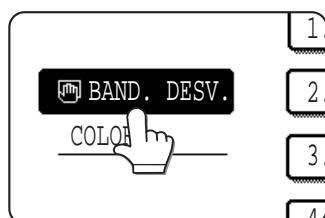
## 1 Coloque el original en la bandeja del alimentador de originales o sobre el cristal para documentos. (página 7)



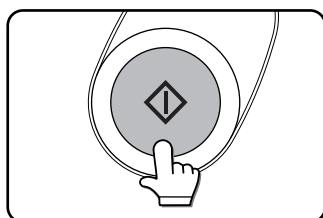
## 2 Cargue el papel especial en la bandeja manual o en el cajón multiusos.

Para las instrucciones de carga de papel, consulte "Carga de papel en la bandeja manual" (página 5-3) del "Manual de instrucciones (para el funcionamiento de la impresora e información general)" o "Carga de papel en el cajón multiusos" (página 1-21) del "Manual de instrucciones (para el funcionamiento de la impresora e información general)".

## 3 Pulse la tecla [SELEC. PAPEL] y seleccione después la bandeja manual o el cajón multiusos.



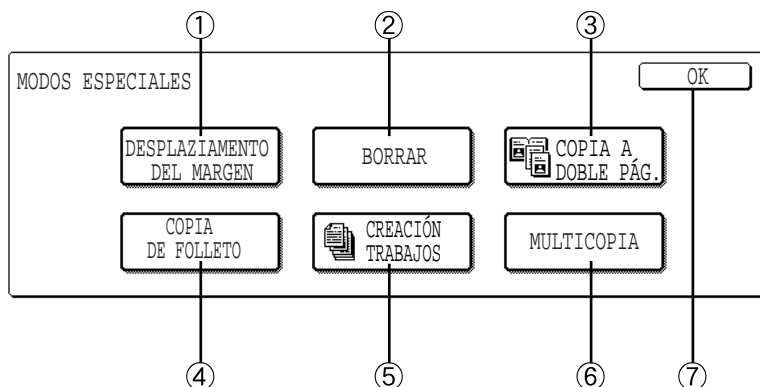
## 4 Realice las restantes configuraciones deseadas, como la exposición o el número de copias, y presione la tecla [START].



Al copiar desde el cristal para documentos en el modo de ordenación, pulse la tecla [READ-END] una vez que se hayan escaneado todos los originales. (paso 7 de la página 13)

# MODOS ESPECIALES

Cuando se pulsa la tecla [MODOS ESPECIALES] de la pantalla básica del modo de copia, aparecerá la pantalla de modos especiales que contiene seis teclas táctiles de funciones especiales. Estas funciones se muestran a continuación.



① **Desplazamiento del margen :** página 20

② **Borrar :** página 21

③ **Copia a doble pág. :** página 22

④ **Copia de folleto:** página 23

⑤ **Creación trabajos :** página 24

⑥ **Multicopia :** página 25

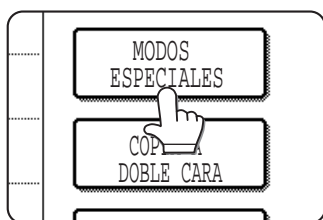
Al utilizar la función de múltiples fuentes, coloque el original, seleccione el papel deseado y seleccione el copiado a una cara o a dos caras antes de seleccionar la función de múltiples fuentes en la pantalla de modos especiales.

⑦ **Tecla [OK] de la pantalla de modos especiales**

Pulse la tecla [OK] para volver a la pantalla básica del modo de copia.

## Procedimiento de funcionamiento normal para la utilización de funciones especiales.

**1** Pulse la tecla [MODOS ESPECIALES].



**2** Pulse la tecla del modo especial deseado.

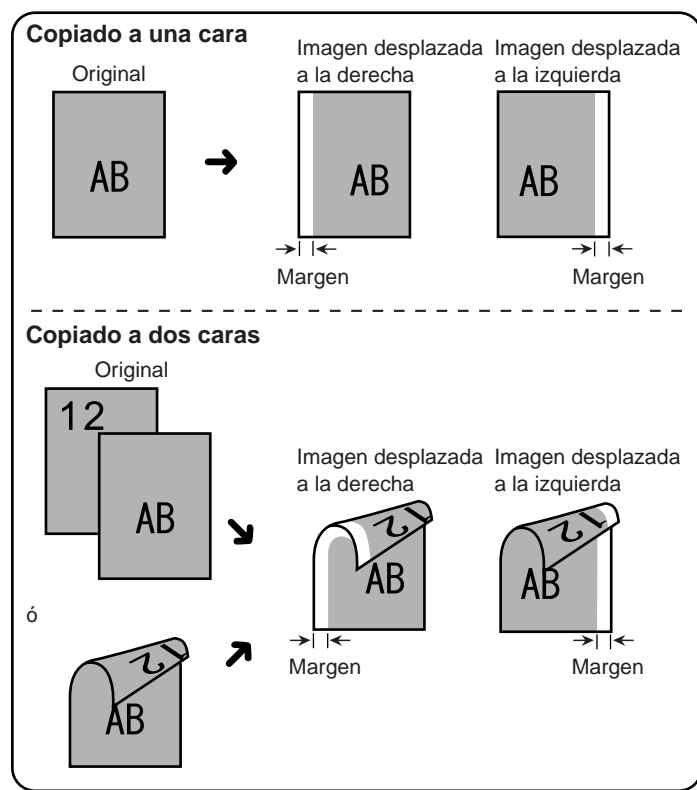


Ejemplo:  
Para configurar la función de desplazamiento de los márgenes:

Los procedimientos de configuración de modos que necesitan pantallas de configuración comienzan en la página siguiente. Las funciones de copiado de dos páginas y construcción del trabajo no precisan pantallas de configuración.

## Desplazamiento de los márgenes

La función de desplazamiento de los márgenes desplazará automáticamente el texto o imagen sobre el papel de copia aproximadamente 1/2" (10 mm) con respecto a su configuración inicial.



- La dirección del desplazamiento puede seleccionarse entre desplazamiento a la izquierda o a la derecha, como se muestra en la ilustración.

### 1 Pulse la tecla [DESPLAZAMIENTO DEL MARGEN] en la pantalla MODOS ESPECIALES.



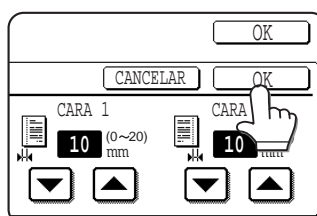
Aparecerá la pantalla de configuración del desplazamiento de los márgenes.

### 2 Seleccione la dirección del desplazamiento.



Pulse una tecla de dirección del desplazamiento para seleccionar derecha o izquierda. Se destacará la tecla seleccionada.

### 3 Configure la proporción de desplazamiento necesaria y pulse la tecla [OK].



Utilice la tecla y las teclas para configurar la proporción de desplazamiento.

La cantidad de desplazamiento puede configurarse de 0" a 1" en incrementos de 1/8" (de 0 mm a 20 mm en incrementos de 1 mm en el sistema AB). Si no hay un módulo duplex instalado, no se visualiza la configuración de la cantidad de desplazamiento para el lado contrario.

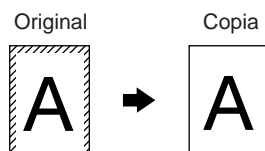
### 4 Pulse la tecla [OK] en la pantalla de modos especiales.

Tras ajustar la exposición, siga alguno de los procedimientos de copiado.

Para cancelar la función de desplazamiento de los márgenes, pulse la tecla [CANCELAR] sobre la pantalla de configuración del desplazamiento de los márgenes.

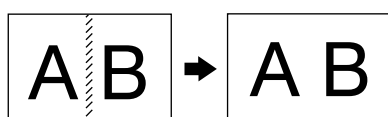
## Borrado

La función de borrado se utiliza para borrar las líneas de sombra producidas en las copias al copiar originales gruesos o libros. Los modos de borrado que se pueden seleccionar se indican a continuación. El ancho de borrado es de 1/2" (10 mm) aproximadamente con el ajuste inicial.



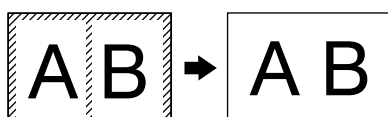
### Borrado en el borde

Elimina las líneas de sombra alrededor de los bordes de las copias causadas cuando se utiliza, como original, papel grueso o un libro.



### Borrado en el centro

Elimina las líneas de sombra producidas por el grapado de documentos encuadernados.



### Borrado en el borde + centro

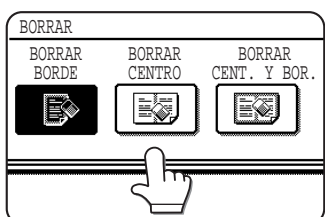
Elimina las líneas de sombra de los bordes de las copias y elimina la sombra del centro de las copias.

#### 1 Pulse la tecla [BORRAR] en la pantalla MODOS ESPECIALES.



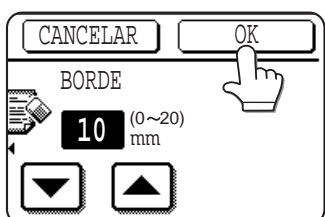
Aparecerá la pantalla de configuración del borrado.

#### 2 Seleccione el modo de borrado deseado.



Seleccione uno de los tres modos de borrado. Se destacará la tecla seleccionada.

#### 3 Ajuste la proporción de borrado y pulse la tecla [OK].



Utilice las teclas y para ajustar la anchura del borrado y después pulse la tecla [OK].

#### 4 Pulse la tecla [OK] en la pantalla de modos especiales.

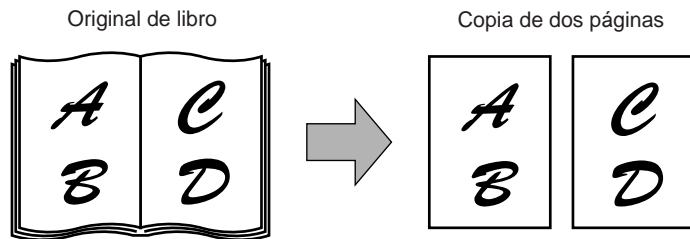
Tras ajustar la exposición, siga alguno de los procedimientos de copiado.

Para cancelar la función de borrado, pulse la tecla [CANCELAR] sobre la pantalla de configuración del borrado.

## Copia de dos páginas

La función de copiado de dos páginas produce copias separadas de dos documentos situados uno al lado del otro en el cristal para documentos. Es especialmente útil cuando se copian libros y otros documentos encuadernados.

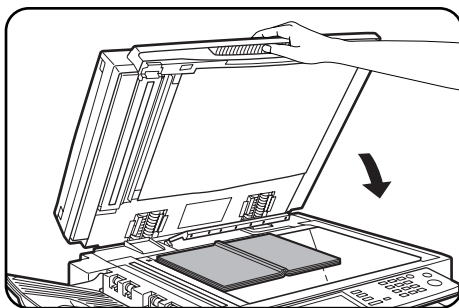
[Ejemplo] Copiado de páginas derecha e izquierda de un libro



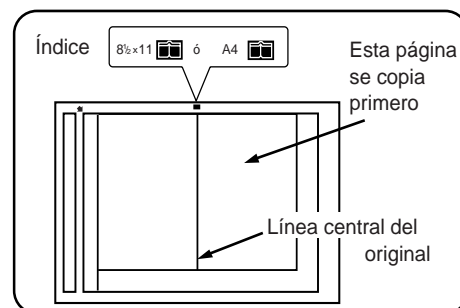
- La función de copia de dos páginas puede utilizarse con el copiado con reducción, pero no con el copiado con ampliación.
- La función de copia de dos páginas sólo puede realizarse desde el cristal para documentos. No se puede utilizar el alimentador automático de originales con esta función.

- Sólo se puede utilizar papel 8-1/2" x 11" ó A4.

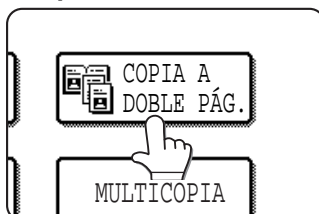
**Cuando se copian originales de libros:**



Al copiar un libro grueso, presione ligeramente la cubierta de documentos.

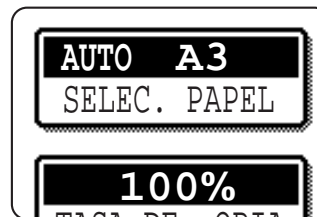


- 1 Pulse la tecla [COPIA A DOBLE PÁG.] en la pantalla MODOS ESPECIALES.**



Se destacará la tecla [COPIA A DOBLE PÁG.].

- 4 Asegúrese de que se selecciona papel de tamaño 8-1/2" x 11" ó A4.**



Si no se selecciona papel de tamaño 8-1/2" x 11" ó A4, pulse la tecla [SELEC. PAPEL] para seleccionar el papel de tamaño 8-1/2" x 11" ó A4.

- 2 Pulse la tecla [OK] en la pantalla de modos especiales**



- 3 Coloque los originales sobre el cristal para documentos.**

Tras ajustar la exposición, siga alguno de los procedimientos de copiado. Al copiar en dos caras del papel, siga los pasos del 2 al 4 en la página 14, y después siga los pasos del 4 al 7 de la página 13. Al copiar en una cara del papel, siga los pasos del 4.

Para cancelar la función de copia de dos páginas, pulse la tecla [COPIA A DOBLE PÁG.] en la pantalla de modos especiales (paso 1). (Se cancelará la pantalla destacada.)

### NOTA

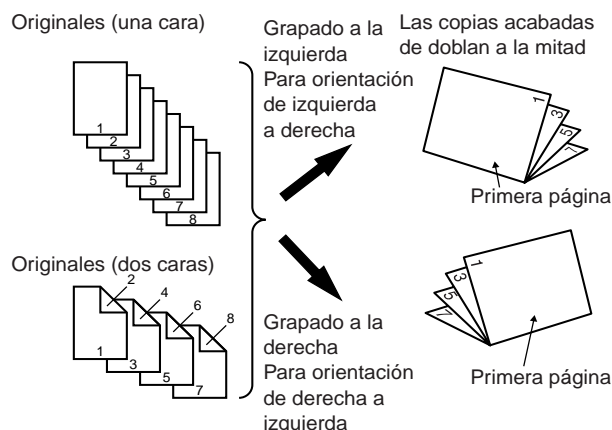
Para borrar las sombras causadas por el grapado del documento, utilice la función de borrado en los bordes (página 21).



## Copia de folleto

La función de copia de folleto se utiliza para disponer las copias en el orden adecuado para un eventual grapado por el centro y plegado en formato de folleto. Dos páginas del original se copian a cada lado del papel de copia. Se copian, por tanto, cuatro páginas en una hoja.

[Ejemplo] Copiado de ocho originales en el modo de copia de folleto

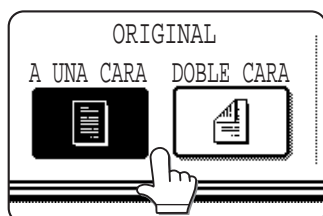


### 1 Pulse la tecla [COPIA DE FOLLETO] en la pantalla MODOS ESPECIALES.



Aparecerá la pantalla de configuración de copia de folleto.

### 2 Diseñe la clase de originales a copiar: A una cara o a dos caras.



### 3 Seleccione la posición de encuadernado grapado (encuadernado grapado a la izquierda o a la derecha) y pulse la tecla [OK].

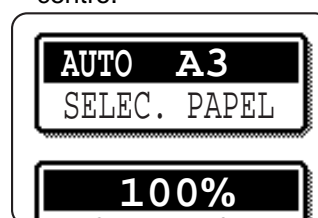


### 4 Pulse la tecla [OK] en la pantalla de modos especiales.

### 5 Copie desde la primera hasta la última página desde el alimentador de originales o desde el cristal para documentos.

### 6 Asegúrese de que se ha seleccionado automáticamente el tamaño de papel deseado basándose en el tamaño del original.

- Escanee los originales desde la primera hasta la última página. El orden del copiado será ajustado automáticamente por la máquina.
- Puede seleccionarse encuadernado grapado a la izquierda (orientación de derecha a izquierda) o encuadernado grapado a la derecha (orientación de izquierda a derecha).
- Se copiarán cuatro originales en una hoja. Las páginas en blanco pueden producirse automáticamente al final dependiendo del número de originales.
- Al utilizar esta función, debe instalarse un módulo dúplex.
- Si se instala un finalizador encuadernador grapador, las copias pueden ser grapadas en dos posiciones a lo largo del centro de las copias y plegadas por el centro.



Para seleccionar otro tamaño de papel, seleccione el tamaño deseado y pulse la tecla [IMAGEN AUTO.]. La proporción de copia apropiada será seleccionada automáticamente basándose en el tamaño del original y en el tamaño del papel. (Consulte los pasos 2 y 3 de la página 16.)

### 7 Realice las restantes configuraciones deseadas, como la exposición o el número de copias, y presione la tecla [START].

### 8 [Cuando utilice el alimentador automático de originales:]

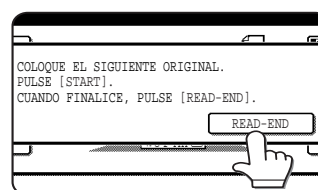
El copiado comenzará una vez se hayan escaneado todos los originales.

(El paso siguiente no es necesario.)

### [Cuando utilice el cristal para documentos:]

Sustituya el original por el siguiente y presione la tecla [START]. Repita esta operación hasta que se hayan escaneado todos los originales.

### 9 Pulse la tecla [READ-END]. (Sólo si se utiliza el cristal para documentos)



Cuando la función de copia de folleto está configurada, el modo de copia a dos caras se seleccionará automáticamente y no podrá ser modificado.

Para cancelar la función de copia de folleto, pulse la tecla [CANCELAR] sobre la pantalla de configuración de copia de folleto.

## Construcción del trabajo

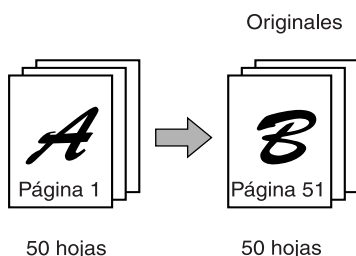
El número de originales que puede ser copiado a un conjunto de copias de una sola vez está limitado por la capacidad de la memoria disponible para los originales escaneados \*1. Normalmente, el número de originales también está limitado por el número de originales que puede ser colocado en la bandeja del alimentador de originales \*2.

La función de construcción del trabajo permite el escaneo y el copiado de hasta 100 originales. Para escanear más de 50 originales, dichos originales deben ser separados en secciones que no superen los 50, ser explorados en secciones y almacenados en la memoria. Una vez que todas las secciones están en la memoria, pueden ser copiadas como un conjunto continuo.

\*1 El número de originales que puede ser copiado a un conjunto de copias de una sola vez está limitado por la capacidad de la memoria disponible para los originales escaneados.

\*2 Se pueden colocar hasta 50 hojas (30 hojas para 8-1/2" x 14" ó más) de una sola vez en la bandeja del alimentador de originales.

[Ejemplo] Copia de 100 páginas de originales de 8-1/2" x 11" ó A4



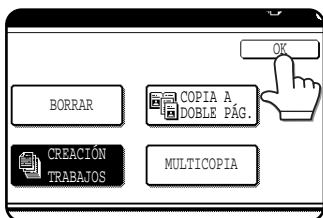
\* Divida los originales en secciones de 50 hojas y escanee los originales, comenzando en la primera página de la sección A, y después, escanee la sección B. Asegúrese de que mantiene el orden de páginas correcto cuando coloque la sección B.

- 1 Pulse la tecla [CREACIÓN TRABAJOS] en la pantalla MODOS ESPECIALES.

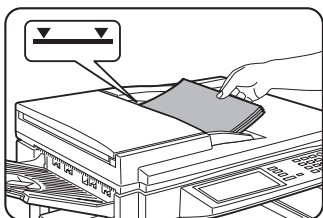


Se destacará la tecla [CREACIÓN TRABAJOS].

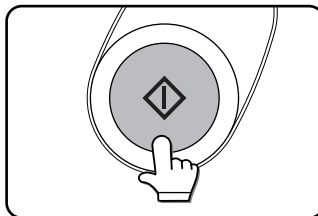
- 2 Pulse la tecla [OK] en la pantalla de modos especiales mientras CREACIÓN TRABAJOS está destacado.



- 3 Coloque los originales de la primera sección en la bandeja del alimentador de originales (página 7)

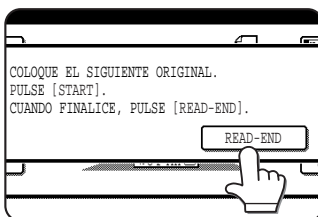


- 4 Realice las restantes configuraciones deseadas, como el número de copias, y presione la tecla [START].



Comenzará el escaneo de originales. Una vez que se ha completado el scanning de la primera sección de originales (A en el ejemplo anterior), coloque la siguiente sección de originales (sección B en el ejemplo) y presione la tecla [START]. Repita esta operación hasta que se hayan escaneado todos los originales.

- 5 Pulse la tecla [READ-END] una vez que se haya escaneado la última sección de originales.

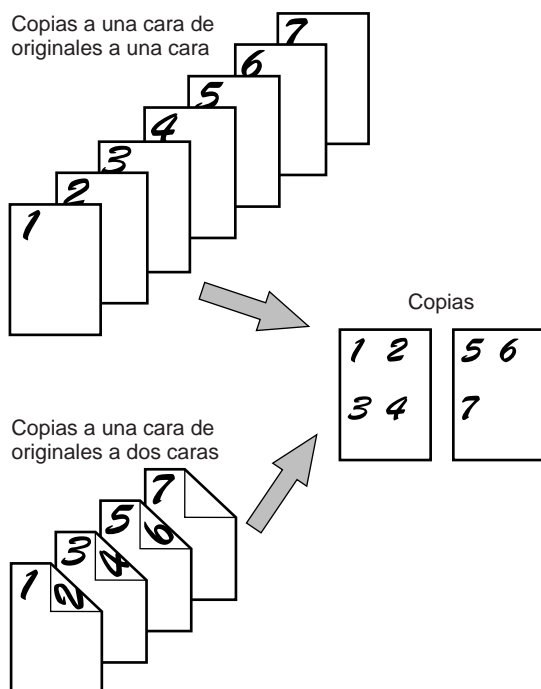


Para cancelar la función de construcción del trabajo, pulse la tecla [CREACIÓN TRABAJOS] de la pantalla de modos especiales como en el paso 1. La pantalla destacada se cancelará.

## Múltiples fuentes

La función de múltiples fuentes se utiliza para copiar hasta cuatro originales, colectivamente en un orden especificado, según hoja de papel de copia. en uno de los cuatro modelos de diseño.

[Ejemplo] Copiado de siete originales utilizando la selección MULTICOPIA de 4 en 1 en un modelo de diseño comenzando desde la parte superior izquierda hasta la inferior derecha.



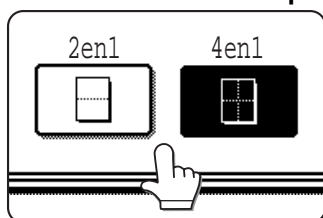
- Al utilizar la función de múltiples fuentes, coloque el original, seleccione el tamaño de papel deseado y seleccione el modo de copia (página 9) antes de seleccionar la función de múltiples fuentes en la pantalla de modos especiales.
- Al utilizar la función de múltiples fuentes, se configurará automáticamente la proporción de copia apropiada basándose en el tamaño del original, el tamaño del papel y el número de originales a copiar en una hoja. El índice de reducción mínimo es del 25%. Dependiendo del tamaño del original, del tamaño del papel y del número de originales a copiar en una hoja, la proporción de copia apropiada puede ser menor del 25%. En este caso, las porciones de imágenes del original podrían no ser copiadas.

### 1 Pulse la tecla [MULTICOPIA] en la pantalla MODOS ESPECIALES.



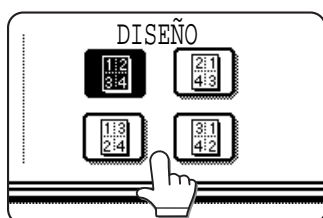
Aparecerá la pantalla de configuración de múltiples fuentes.

### 2 Seleccione el número de originales a copiar en una hoja de papel de copia en la pantalla de selección de múltiples fuentes.



La orientación del papel de copia y la imagen de los originales puede rotarse según necesidades.

### 3 Seleccione el diseño.



Seleccione en orden en el que se dispondrán los originales en la copia.

### 4 [Cuando utilice el alimentador automático de originales :]

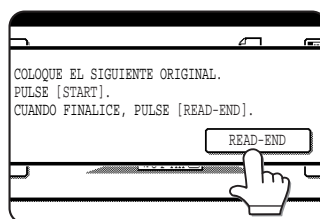
El copiado comenzará una vez se hayan escaneado todos los originales.

(El paso siguiente no es necesario.)

#### [Cuando utilice el cristal para documentos :]

Sustituya el original por el siguiente y presione la tecla [START]. Repita esta operación hasta que se hayan escaneado todos los originales.

### 5 Si se está realizando el escaneo desde el cristal para documentos, pulse la tecla [READ-END] una vez que se haya explorado el último original para comenzar el copiado.



Para cancelar la función de múltiples fuentes, pulse la tecla [CANCELAR] sobre la pantalla de configuración de múltiples fuentes.

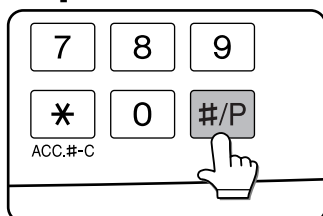
# MEMORIA DEL PROGRAMA DE TRABAJOS

Pueden almacenarse programas de trabajos utilizados con frecuencia en cada uno de los diez registros de almacenamiento. Esto es conveniente para una rápida recuperación del trabajo sin perder tiempo re-programando manualmente cada aspecto de un trabajo.

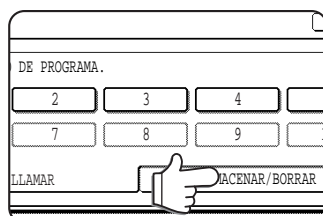
- La selección de funciones almacenadas como parte de un programa de trabajos no se recuperará como parte del programa si la función ha sido deshabilitada o modificada por un programa del operador principal.
- Para salir del modo de memoria de trabajos, presione la tecla [CA] (borrado total) sobre el panel de mandos o pulse la tecla [SALIR] de la pantalla al tacto.

## Almacenamiento de un programa de trabajos

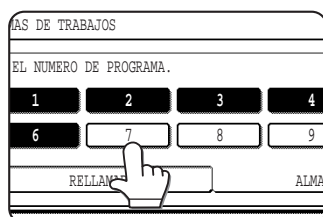
- 1** Presione la tecla [#P] del panel de mandos para visualizar la pantalla de selección [ALMACENAR/BORRAR].



- 2** Pulse la tecla [ALMACENAR/BORRAR] para obtener la pantalla de registro del almacenamiento.

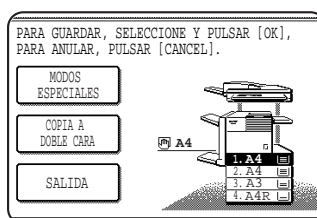


- 3** Pulse una tecla numérica del 1 al 10 de la pantalla de registro de almacenamiento.



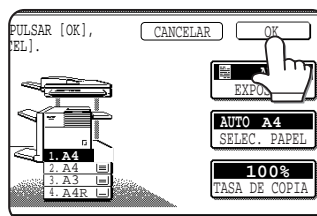
Los números del registro de almacenamiento destacados, son registros que ya tienen programas almacenados. Si se selecciona un número destacado, aparecerá una pantalla con las selecciones para borrar el programa seleccionado, almacenando (sustituyendo el programa seleccionado por el nuevo) o cancelando el regreso a la pantalla ALMACENAR/BORRAR para seleccionar un registro de almacenamiento diferente.

- 4** Realice todas las selecciones de la copiadora a almacenar.



No puede almacenarse el número de copias.

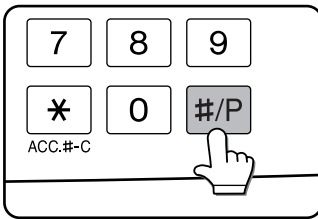
- 5** Pulse la tecla [OK].



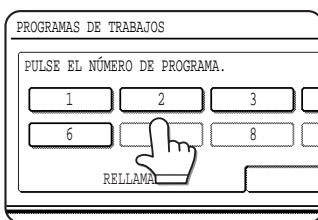
Las configuraciones seleccionadas serán almacenadas bajo el número de registro seleccionado en el paso 3.

## Recuperación de un programa de trabajos

### 1 Presione la tecla [#P].

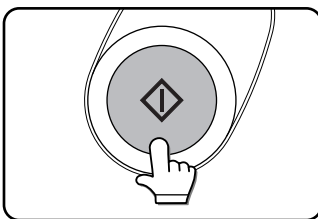


### 2 Pulse la tecla numérica del registro de almacenamiento deseado para recuperar el trabajo de la memoria.



Cuando se toca una tecla numérica, la pantalla de selección se cerrará y se recuperará el programa de trabajos almacenado. No se puede seleccionar un número para el que no se haya seleccionado un programa de trabajos.

### 3 Coloque el número de copias según necesidades y presione la tecla [START].

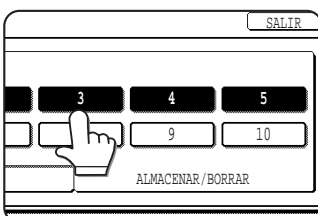


El copiado comenzará con las configuraciones del programa de trabajos recuperado.

## Borrado de un programa de trabajos almacenado

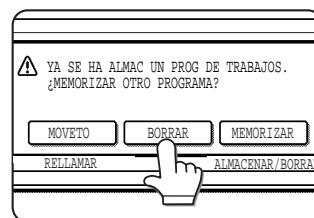
### 1 Siga los pasos 1 y 2 de “Almacenamiento de un programa de trabajos” en la página anterior.

### 2 Seleccione un número de registro de almacenamiento del programa a borrar.



Si se selecciona una tecla numérica para la que no se haya almacenado ningún programa de trabajos, la pantalla cambiará a la del paso 4 de la página anterior (para almacenar un programa). Aparecerá el mensaje “REALICE LASE SELECCIONES DE LAS COPIAS Y PULSE [OK]. PER CANCELAR , PULSE [CANCELAR].” Al presionar [CANCELAR], la pantalla volverá a la pantalla de selección mostrada en la izquierda.

### 3 Pulse la tecla [BORRAR].

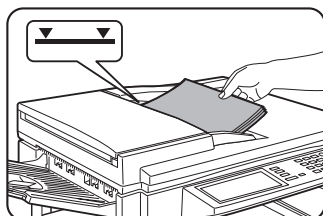


Cuando se toca la tecla [BORRAR], la pantalla del paso 2 volverá y se borrará el programa. Si se toca la tecla [CANCELAR], la pantalla del paso 2 volverá, pero no se borrará el programa. Si no se van a borrar otros programas, pulse la tecla [SALIR] de la pantalla visualizada en el paso 2 para salir del modo de programa de trabajos.

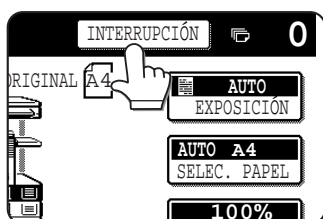
# INTERRUPCIÓN DE LA REALIZACIÓN DE UNA IMPRESIÓN O COPIA

INTERRUPCIÓN puede utilizarse para detener temporalmente un trabajo de impresión o copia, de forma que se pueda realizar otro trabajo de copiado. Durante la interrupción únicamente se pueden realizar trabajos de copiado.

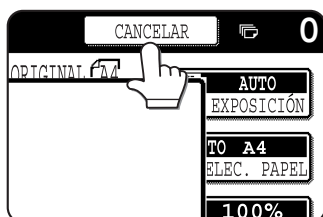
- 1 Coloque el original en la bandeja del alimentador de originales o sobre el cristal para documentos. (página 7)



- 2 Pulse la tecla [INTERRUPCIÓN].

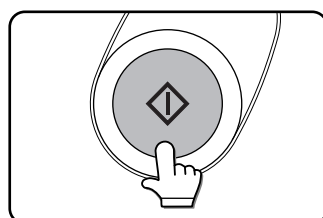


Cuando es posible interrumpir un trabajo de impresión o copia en progreso, aparecerá la tecla [INTERRUPCIÓN] como se muestra en la ilustración.

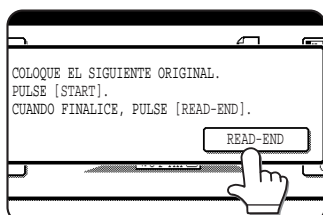


Cuando se toca la tecla [INTERRUPCIÓN] en el paso 2, la tecla táctil [INTERRUPCIÓN] será sustituida por la tecla [CANCELAR] como se muestra en la ilustración. Para cancelar el copiado con interrupción en cualquier momento, pulse la tecla [CANCELAR].

- 3 Realice las restantes configuraciones deseadas, como la exposición, el tamaño del papel y el número de copias, y presione la tecla [START].



Al utilizar el cristal para documentos, sustituya el original por el original siguiente y presione la tecla [START]. Repita esta operación hasta que se hayan escaneado todos los originales. Después, pulse la tecla [READ-END].



- Cuando se haya completado el paso 3, aparecerá un icono de trabajo de copiado en la parte superior de la cola de iconos de trabajo, en el lado izquierdo de la pantalla, y se iniciará el copiado con interrupción. Una vez que se haya completado la copia con interrupción, el trabajo interrumpido se reanudará automáticamente.

# EXTRACCIÓN DEL PAPEL ATASCADO

## Atasco en el escáner

Cuando se produzca el atasco de un original en el escáner, extraiga el original siguiendo el procedimiento siguiente.

### NOTAS

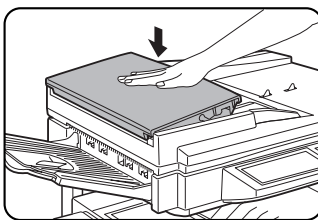
- Para la extracción de papel atascado de la unidad principal y de los otros dispositivos periféricos, consulte el “Manual de instrucciones (para el funcionamiento de la impresora e información general)”.
- Si presiona la tecla [INFORMACIÓN], se visualizará información detallada acerca de la extracción de papel atascado en la pantalla al tacto.

- 1 Abra la cubierta de la zona de alimentación de documentos y extraiga cualquier original atascado.**



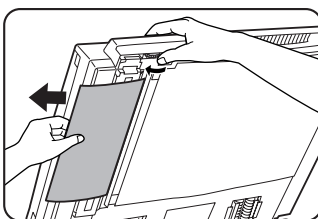
- Puede aparecer un mensaje indicando el número de originales que deben ser devueltos a la bandeja del alimentador de originales. Devuelva los originales a la bandeja del alimentador de originales y presione la tecla [START].

- 2 Cierre la cubierta de la zona de alimentación de documentos.**

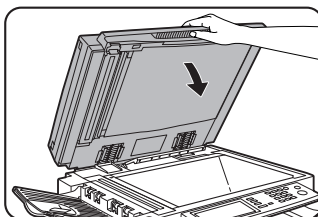


Cierre bien la cubierta de forma que encaje en su sitio.

- 3 Abra la cubierta de documentos y gire la manilla rotatoria verde en la dirección de la flecha para extraer cualquier original atascado.**



- 4 Cierre la cubierta de documentos.**





# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Siempre que la máquina se detenga o no sea posible el funcionamiento, compruebe si hay mensajes en la pantalla del panel de mandos. En la mayoría de los casos, estos mensajes ofrecerán información suficiente para devolver la máquina a su estado operativo. En los casos en que esta información no sea suficiente, compruebe la siguiente lista para más información. Esta sección describe los problemas relativos a las características de la copiadora. Para la localización de problemas específicos relativos a la impresora, telefax o características del escáner de red, consulte los manuales individuales suministrados para ellos. Para problemas relativos a otros dispositivos periféricos, consulte el capítulo 5 del “Manual de instrucciones (para el funcionamiento de la impresora e información general)”.

Problema	Comprobación	Solución o causa
La máquina no funciona.	● ¿Está apagado el indicador de la tecla START?	Si el indicador no está encendido, puede que la máquina se encuentre calentándose. El calentamiento se habrá completado en 80 segundos.
Las copias son demasiado oscuras o demasiado claras.	● ¿Es la imagen original demasiado oscura o demasiado clara?	Ajuste la exposición en el modo manual. (Consulte la página 15.)
	● ¿Está el modo de exposición configurado en AUTO?	El nivel de exposición del modo AUTO puede ajustarse utilizando un programa del operador principal. Póngase en contacto con su operador principal. (Consulte la página 33.)
	● ¿Está el modo de exposición configurado en FOTOGRAFÍA?	Cancela el modo de exposición FOTOGRAFÍA. (Consulte la página 15.)
Aparecen manchas en las copias.	● ¿Están sucios el cristal para documentos o la zona de transporte de documentos?	Limpie con regularidad. (Consulte las páginas 4-12 del “Manual de instrucciones (para el funcionamiento de la impresora e información general)”.)
	● ¿Aparecen bandas negras en las copias cuando se utiliza el alimentador de originales?	Limpie la ventana de scanning de originales. (Consulte las páginas 4-12 del “Manual de instrucciones (para el funcionamiento de la impresora e información general)”.)
	● ¿Original corrido o manchado?	Utilice un original limpio.
La imagen no puede ser girada.	● ¿Está configurada la selección automática de papel o la función de imagen automática?	Las funciones de copia con rotación sólo funcionan si la máquina se encuentra en el modo de selección automática de papel o en el modo de imagen automática. (Consulte las páginas 8 y 16.)
No se ha copiado parte del original.	● ¿Está el original colocado correctamente?	Coloque el original correctamente. (página 7)
	● ¿Es la proporción de copia adecuada para los tamaños del original y del papel?	Utilice la función de imagen automática para seleccionar la proporción de copia adecuada basándose en los tamaños del original y de la copia. (Consulte la página 16.)
Copias en blanco.	● ¿Está el original colocado boca abajo?	Coloque el original boca abajo en la bandeja del alimentador de originales o sobre el cristal para documentos. (Consulte la página 7.)
Orden de las copias incorrecto.	● ¿Es correcto el orden de los originales?	Al utilizar el cristal para documentos, coloque los originales desde la primera página, una hoja de cada vez. Al utilizar el alimentador automático de originales, coloque los originales con la primera página boca abajo.
Necesaria la cancelación del trabajo.	● ¿Se visualiza un mensaje solicitando la cancelación del trabajo?	Presione la tecla [CA] (borrado total) para cancelar el trabajo actual.
El scanning de los originales es incompleta.	● ¿Se visualiza un mensaje indicando que la memoria está llena?	La cantidad de datos supera el límite al utilizar la copia de folleto o la copia de múltiples fuentes, que requieren el scanning de todos los originales, se cancelará el scanning y no se realizará el copiado. Si instala una unidad de disco duro, aumentará la capacidad de almacenamiento.



# ESPECIFICACIONES

## Copiadora

Resolución	Escáner: 600 dpi ó 300 dpi, salida: 600 dpi
Gradación	Escáner: 256 niveles, salida: 2 niveles
Originales	Hojas, documentos encuadernados Tamaño máximo: 11" x 17" ó A3
Tamaños de las copias	Máx. 11" x 17" ó A3, mín. 5-1/2" x 8-1/2" ó A5 Pérdida de imagen: Máx. 21/64" ó 8 mm (borde principal y borde de arrastre juntos), máx. 21/64" ó 8 mm (a lo largo de los restantes bordes juntos)
Tiempo de calentamiento	Aprox. 80 segundos
Tiempo de primera copia*	Clase 35 copias / min.: 5,3 segundos Clase 45 copias / min.: 4,6 segundos *El papel es alimentado desde la bandeja de papel 1, se configura el scanning rápida desde el cristal para documentos (página 33), la resolución del scanning del original sobre el cristal para documentos es configurada a 600 x 300 dpi y no hay unidad de disco duro opcional instalado.
Proporción de copia	Variable: del 25 al 400% en incrementos del 1 %, con un total de 376 pasos Configuraciones iniciales fijas: 25%, 64%, 77%, 100%, 121%, 129%, y 400% para el sistema de pulgadas, 25%, 70%, 81%, 86%, 100%, 115%, 122%, 141%, y 400% para el sistema AB
Copia continua	999 copias; contador substractivo

Velocidad de copiado	Tipo 35 copias / min.
11" x 17" ó A3	17 copias / min.
8-1/2" x 14" ó B4	20 copias / min.
8-1/2" x 11" ó A4	35 copias / min.
8-1/2" x 11" R ó A4	25 copias / min.

Velocidad de copiado	Tipo 45 copias / min.
11" x 17" ó A3	20 copias / min.
8-1/2" x 14" ó B4	22 copias / min.
8-1/2" x 11" ó A4	45 copias / min.
8-1/2" x 11" R ó A4	30 copias / min.

## Escáner

Nombre	Escáner N/B / DSPF
Clase	Sistema de scanning simultánea a dos caras desde el alimentador de originales Scanning a una cara desde el cristal para documentos
Sistema de alimentación de originales	Alimentación continua automática
Sistema de salida de originales	Salida boca abajo
Sistema de transporte de originales	DSPF: Clase hoja transferida (posición de referencia: centro), cristal para documentos: la posición de referencia es la parte posterior izquierda
Dirección de colocación de originales	Boca abajo
Tamaños de los originales	Desde 5-1/2" x 8-1/2" a 11" x 17" ó desde A5 a A3
Peso original	De 14 a 34 lbs. ó de 50 a 128 g/m <sup>2</sup>
Capacidad	Hasta 50 hojas (30 hojas*1 para 8-1/2" x 14" ó B4 ó originales más grandes) si el grosor total del acumulado no supera 1/4" ó 6.5 mm (de 14 a 20 lbs. ó de 50 a 80 g/m <sup>2</sup> ) ó 3/16" ó 5 mm (de 21 a 34 lbs. ó de 80 a 128 g/m <sup>2</sup> )
Suministro de alimentación	Extraído de la unidad principal
Dimensiones	31-13/16" (A) x 24-3/8" (F) x 7-3/32" (A) ó 808 mm (A) x 619 mm (F) x 180 mm (A)
Peso	Aprox. 43 lbs. ó 19.5 kg.

\*1 Para papel de peso superior a 28 lbs. (105 g/m<sup>2</sup>), sólo se pueden colocar bloques de hasta 15 hojas. Si se colocan 16 o más hojas, la imagen no se podrá escanear correctamente dando como resultado una imagen ampliada respecto al original.

# PROGRAMAS DEL OPERADOR PRINCIPAL

Esta sección describe todos los programas del operador principal relativos únicamente a las funciones de copiadora y telefax. Para los programas del operador principal relativos a las funciones de copiadora, impresora y telefax, consulte el “Manual de instrucciones (para el funcionamiento de la impresora e información general)”.

## Lista de programas del operador principal

Nombre del programa	Página
Copiar configuración de función	
Configuración de estado inicial	33
Ajuste exposición	33
Configuración de copia de rotación	33
Configuración de selección de papel auto	33
Modo alta calidad para alimentador documentos	33
Escaneo rápido desde el cristal de documentos	33
Control de dispositivos	
Configuración de detector de tamaño original	34
Desactivación de alimentador documentos	34

## Utilización de los programas del operador principal

Para utilizar los programas del operador principal, siga los procedimientos descritos en el “Manual de instrucciones (para el funcionamiento de la impresora e información general)” en las páginas 7-6. Lea también “Explicación suplementaria del funcionamiento con teclado para programas del operador principal” en las páginas 7-6.

## Programas de configuración

Esta sección describe la configuración de programas comunes a las prestaciones de copiadora, telefax y scanning de red. Para programas exclusivos acerca de telefax, scanning de red y programas comunes tanto para las prestaciones de copiadora como de impresora, consulte sus manuales respectivos.

### Copiar configuración de función

Los siguientes programas pueden ser configurados en "Copiar configuración de función"

- Configuración de estado inicial
- Ajuste exposición
- Configuración de copia de rotación
- Configuración de selección de papel auto
- Modo alta calidad para alimentador documentos
- Escaneo rápido desde el cristal de documentos

### Configuración de estado inicial

Las configuraciones de la copiadora se reiniciarán cuando se desconecte el conmutador principal, cuando se presiona la tecla [CA] o cuando ha transcurrido el intervalo de borrado automático. Utilice este programa para establecer nuevas configuraciones iniciales o para devolver las configuraciones iniciales a los valores predeterminados. Pueden realizarse configuraciones por defecto de la bandeja de papel, modo de exposición, proporción de la copia, modo dúplex y modo de salida.

#### NOTA

Si se establece por defecto un modo dúplex distinto del de una cara a una cara y se inhabilita\* el modo dúplex o el modo escáner, el valor predeterminado cambiará al modo de una cara a una cara.

\*Inhabilitación de la unidad dúplex (páginas 7-10 del "Manual de instrucciones (para el funcionamiento de la impresora e información general)").

\* Inhabilitación del alimentador de originales (página 34)

### Ajuste exposición

Utilice este programa para aclarar u oscurecer las copias en el modo de exposición automática. El valor predeterminado es "5". "1" indica densidad más clara y "9" indica densidad más oscura en la pantalla al tacto.

### Configuración de copia de rotación

Si se establece este programa, la imagen de los originales rotará cuando la orientación de dichos originales no coincida con la del papel de copia. (La copia con rotación funcionará sólo si se ha seleccionado el modo de selección automática de papel o el modo de imagen automática.)

#### NOTA

Para copiar desde originales de tamaño 5-1/2 x 8-1/2 ó A5 a papel 5-1/2 x 8-1/2R ó A5R, debe configurarse este programa.

### Configuración de selección de papel auto

Utilice este programa para establecer la clase de papel\* para el modo de selección automática de papel a "Papel normal" o "Papel normal y reciclado".

\* Clase de papel especificada en Configuración de la bandeja de la función de ajustes personalizados (página 1-20 del "Manual de instrucciones (para el funcionamiento de la impresora e información general)").

### Modo alta calidad para alimentador documentos

Utilice este programa para modificar la resolución del escaneo de originales del alimentador automático de originales desde 600 x 300 dpi a 600 x 600 dpi.

Si se establece este modo, se mejorará la calidad de la copia en los caracteres y líneas finos, pero la velocidad de escaneo de originales será menor.

#### NOTA

Si la velocidad de escaneo del original es más importante que una mayor resolución, no configure este programa.

### Escaneo rápido desde el cristal de documentos

Utilice este programa para modificar la resolución del escaneo de originales en el cristal para documentos desde 600 x 600 dpi a 600 x 300 dpi.

Si configura este programa, el tiempo de la primera copia será más corto pero la imagen de la copia será un poco más tosca.

#### NOTA

Si la calidad de imagen de la copia es más importante que la duración de la primera copia, no configure este programa.

## Control de dispositivos

Puede establecerse la detección del tamaño de los originales y la inhabilitación del alimentador de originales.

## Configuración de detector de tamaño original

Es programa se utiliza para seleccionar el grupo de tamaños de los originales a detectar. Puede inhabilitarse la detección del tamaño de los originales desde el cristal para documentos utilizando el programa CANCEL. DETEC. EN CRISTAL DOCUMENTOS.

	Grupo	Tamaños de original detectables	
		Bandeja del alimentador de originales (para alimentación automática de documentos)	Cristal para documentos
1	INCH - 1	11 x 17, 8-1/2 x 14, 8-1/2 x 11, 8-1/2 x 11R, 5-1/2 x 8-1/2	A4
2	INCH - 2	11 x 17, 8-1/2 x 13, 8-1/2 x 11, 8-1/2 x 11R, 5-1/2 x 8-1/2	A4
3	AB - 1	A3, A4, A4R, A5, B4, B5, B5R	8-1/2 x 11, 216 x 330
4	AB - 2	A3, A4, A4R, A5, B5, B5R, 216 x 330	8-1/2 x 11, B4

Si se establece CANCEL. DETEC. EN CRISTAL DOCUMENTOS, los originales serán considerados como ADIC. para todas las funciones de copiadora y no se visualizará el tamaño de ningún original.

## Desactivación de alimentador documentos

Este programa se utiliza para evitar el uso del alimentador automático de originales cuando el escáner falla. En este caso, todavía se puede realizar el escaneado en el cristal para documentos.

MEMO

# MEMO



**SHARP®**

**SHARP CORPORATION**